

### 學校紀事

5/6/2017	第二次家長大會 <b>成人文化課停課一周</b>
5/13/2017	梅山中文學校開放日 2017秋季班註冊
5/20/2017	梅山中文學校開放日 2017秋季班註冊
5/27/2017	國殤節停課一周
5/29/2017	華倫鎮國殤日大遊行 (Warren Township Memorial Day Parade)
5/30/2017	端午節
6/3/2017	期末考
6/10/2017	畢業典禮 <b>兒童成人文化課暫停</b> 各項比賽獲獎者頒獎典禮 梅山園遊會

### 家長大會

本年度家長大會將於 5/6 舉行,請家長務必參加,這是您的義務與責任,除了各部門報告工作內容和進度外,此次的家長大會我們會投票選舉出明年度 (2017-2018) 的學校核心幹部。請大家踴躍參加。依據學校章程,無故未出席家長大會的家庭,下學年註冊將加收 \$50。您如果有任何疑問,請洽校長 [principal@mhcs-nj.org](mailto:principal@mhcs-nj.org)。

明年度學校還需要很多家長擔任學校幹部。請各位熱心家長幫忙學校事務,並可同時參與學校運作。以下是學校幹部名單以及出缺職稱:

Position 職務	候選人姓名
Vice Principal 副校長	Jessica Lee 李珠瑛
Deputy Language Dean 副語文教務	Lincoln Wu 吳修緒
Deputy Culture Dean 副文化教務	Julie Chen 陳玉芬
Deputy Public Relation 副公關	Arthur Yang
Treasurer 財務	Anna Chan
Family Board #1 家長董事#1	空缺
Family Board #2 家長董事#1	空缺

### 梅山中文學校開放日

梅山中文學校開放日就要到了!! 請大家幫助我們告訴大家,時間就在週六5月13日和5月20日 從1:00 pm - 3:30 pm。請轉發開放參觀傳單給朋友和家人,學校或圖書館。口碑是我們最好的營銷工具。這兩天也是提早註冊日,在這兩天註冊,可以享有免除報名費。

### 學校簡介影片

期待已久的學校簡介影片已經完成。感謝各位老師,同學以及家長的參與。這個短片已經放在學校網站上,梅山中文學校目錄下 ([點這裡可以看到](#))。服務組 Allen Chen 製作這部短片,謝謝。

### 教室更換

教室314和教室316現在開始互換,教室分配如下:

- 傳統語文班十年級以及文化課繪畫在教室115
- 雙語八年級和文化課象棋在教室123

### 意見調查表

為了提升學校的教學品質,請家長填妥這份不記名意見調查表,作為老師和學校參考意見。秋季班線上家長意見調查表請[點這裡填表](#),謝謝。

### 梅山WIFI

本校建立了實驗性無線網路在學生餐廳服務家長(上課時段)。由於技術上的限制,線上直播服務無法使用。ID: **MHCS-MAY**,密碼: "mayflowers" 密碼將每月更改;更改時將在通訊中通知。

### 家長值日

當天值星的家長,請於12:20 pm到辦公室-服務組簽到。值星的時間是從12:20 pm到3:45 pm。學校活動需要家長幫忙各位家長請至梅山網站首頁,然後連結到[Parent duty signup](#)登記同時請值星家長將搬出來的桌椅放回去如果您有任何問題,請連絡服務組 Eric Chen ([service@mhcs-nj.org](mailto:service@mhcs-nj.org))。

### 青少年義工

歡迎高中學生加入青少年義工的行列!輕鬆累積你社區服務的時間,對大學申請有很大的幫助。有興趣者請到辦公室找 Tiffany Lin ([youthvolunteer@mhcs-nj.org](mailto:youthvolunteer@mhcs-nj.org))

### 語文班本週消息

各位家長若是對課程有建議或是疑問可以聯絡教務李珠瑛 [languagedean@mhcs-nj.org](mailto:languagedean@mhcs-nj.org)

### 新澤西州中文學校 2016 - 2017 校際書法比賽

ANJCS 書法比賽於 4/30 在博根中文學校舉行。本校五年甲班學生許慧筠 Emily Hsu 榮獲第二組第一名。恭喜許慧筠同學!

### 梅山中文學校圖書館

好消息!!! 梅山中文學校圖書館達成了借出一百一十六本書的目標! 感謝所有熱愛閱讀書籍的梅山家庭。在此特別感謝 Ms. Jasmine Chou 和他的兩個二年級學生拜訪圖書館。我們邀請大家繼續從圖書館借閱書籍。請於 5 月 13 日前歸還圖書。

非常感謝各位家長的幫助, 捐贈書籍和支持。各位家長若是想要捐贈書籍, 請接洽校長。謝謝。在此也徵求圖書館義務管理, 有意者請洽 Adriana at librarian@mhcs-nj.org

### 校內學藝競賽

#### 學藝競賽得獎名單/MHCS Intramural Academic Contest Results

班級 Class	School Year 2016-2017		
	第一名 1st Place	第二名 2nd Place	第三名 3rd Place
一年甲班 (1A)	Kaelan Toya	蔡育澤 Aidan Tsai	
二年甲班 (2A)	姜子晨 Alyson Ghang	林真韻 Ella Lim	彭恩昂 Clare Peng
三年甲班 (3A)	蘇盈安 Iris Su	董誠庭 Megan Tung	蘇逸飛
四年甲班 (4A)	李冠鏗 Zachary Chuck	包一秀 Caitlyn Powell	曾柔尹 Zoe Tseng
五年甲班 (5A)	林忻蓓 Lauren Lin	林佑東 Austin Li	陳愛凌 Amelie Chan
六年甲班 (6A)	黃婷文 Amber Hwang	鄭享桂 Flora Jeng 林俐媛 Emma Lin	黃于安 Emily Hwang
七年甲班 (7A)	任右宸 Johnathan Jen	李沛恩 Anne Lee	譚智謙 Sebastian Tham
八年甲班 (8A)	曾羿博 Wesley Tseng	陳卿軒 James Chen	黃婷雙 Erica Hwang
九年甲班 (9A)	蔡鎔陽 Lillian Tsai	張志安 Ryan Cheung	施正欣 Olivia Shih
十年甲班 (10A)	郭安嘉 Jeffery Kou	廖禧安 Annabel Liao	許振威 Justin Hsu
雙語1A (BL 1A)	Keanu Kao	Kaleb Chou	Kya Wang
雙語2A (BL 2A)	Allen Bye	Julia Zurawski	Natalie Tom
雙語3A (BL 3A)	何天佑 Madden Ho	湯春怡 Lilah Nydam	Peter Shan
雙語4A (BL 4A)	Alexander Ho	謝杏夏 Anna Shick	Kara Liem 謝繪? Emma Shick
雙語5A (BL 5A)	Elise Shan	Sarah Mohamed	Liam Concha
雙語6A (BL 6A)	蘇倫正 Spencer Su	Preston Yen	陳雪微 Victoria Chin
雙語7A (BL 7A)	湯春臨 Mia Nydam	陳恆欣 Helena Chan	
雙語8A (BL 8A)	陳雪欣 Kaitlin Chin	黃嘉誠 Michael Wong	

### 學校敬請您:

為了家長和學生的安全, 梅山董事會要求家長和學生不要在走廊上。我們邀請家長在辦公室或學生餐廳等候聊天。請您的孩子到餐廳或辦公室找您。梅山董事會的要求是為了避免任何人在走廊上絆倒, 並為緊急情況下的醫務人員讓出

空間。為了大家能有一個良好與安全的學習環境, 希望家長們與學校配合, 也請各位家長告知您的孩子:

- 請大家在餐廳吃點心和午餐。
- 上課請不要遲到。
- 請不要在走廊上奔跑。
- 請不要在教室裡吃東西, 並保持教室清潔。掉到地上的食物請撿起丟到垃圾箱。
- 請尊重學校的各項設備以及教室設備, 請不要隨意拿取教室中的書籍, 文具或是其他不屬於中文學校老師及學生的物品 (包含所有海報以及各式擺飾)。
- 請各家庭在下午四點前離開學校。
- 上完課請幫忙把課桌椅放回原處。
- 文化課後, 把桌椅放回原位。
- 體育館裏不能吃東西, 喝飲料或水。
- 梅山中文學校長久以來, 為了老師能專心教導, 除非有些教師會要求家長值班輪換, 家長不能在上課時候在教室中。家長因為特殊原因要待在教室中, 需要得到教師以及語言教務的同意。

謝謝各位家長的合作!!

### 社區動態消息

#### 新澤西中文學校協會台灣生活體驗夏令營

親愛的校長/家長們,

新澤西中文學校協會計畫今年暑假在台灣舉辦一個生活體驗夏令營

讓青少年們用所學的中文體驗台灣的生活, 並且藉此機會學習如何領導統御

地點: 臺灣臺北市士林區臨溪路70號東吳大學華語教學中心  
時間:

2017年8月6日(星期日)中午報到

2017年8月19日(星期六)中午結束

費用: 每位學生約美金一千元, 含醫療保險, 每天的三餐跟住宿, 門票跟戶外教學的費用但是不含機票跟私人費用, 請學員自行訂購機票

招生對象:

- 十四歲以上, 二十一歲下, 行為良好的華裔青少年, 能適應團體生活
- 必須有基本的中文聽跟說基礎
- 過去三年沒有參加過僑委會回台灣的夏令營

# 梅

# 山



# 通

# 訊

春季班第十二週  
2017年5月6日

<http://www.mhcs-nj.org/>

梅山緊急電話 908-458-MHCS (6427) (星期六 12:15 - 3:45PM)

校長: 樂美沁  
編輯: 蔡德穎

學生幹部:

1. 現在十年級以上的高中生可以申請擔任營隊學生幹部, 協助管理跟領導各種活動
2. 表現良好者可獲得由新澤西中文學校協會頒發的約五十個小時社區領導服務證明

課程內容:

十天上課 - 活用中文語言課, 戶外教學, 文化課跟團康

領隊 李天虹

Director of Administration

教務主任 劉亮吟

Director of Curriculum

如遇天氣或是不可抗拒因素, 行程將會稍微更動

名額有限(招收20-25名學生, 額滿截止), 歡迎有興趣的家庭請儘早跟協會董事長戴松昌(Nelson Tai) 聯繫

繫 [mycpal998@yahoo.com](mailto:mycpal998@yahoo.com)

## 中美文化協會(CACA)園遊會

一年一度的中美文化協會園遊會又即將到了!! 請帶全家一起來參加這個有趣的活動, 這個活動是在East Brunswick的中部中文學校舉辦。有好吃的食物, 精彩的文化表演, 和趣味競賽。其中最精彩的是五所學校間的拔河比賽, 贏的學校會得到獎金!! 現在開始募集拔河比賽的人力, 贏取這次的拔河比賽。

時間: 5/21 星期日 1:00-5:00 PM

地點: 紐澤西中部中文學校

East Brunswick Churchill Junior High School

Address: 18 Norton Rd, East Brunswick, NJ 08816.

節目表 Program 1:00-3:00

會長致詞 Welcome Speech

貴賓致詞 VIP Speech

各校表演節目 Stage performances

頒獎典禮 Award Ceremony 3:00-5:00

趣味競賽 Fun Game

現在熱賣食物卷, 每一張食物卷是 \$0.50. 買22張只要 \$10 (兩張食物卷免費). 請找公關 Janice 買食物卷.

## 美東中文學校協會第四十四屆年會

美東中文學校協會第四十四屆年會, 將於今年五月廿七、廿八兩天在康乃狄克州(Connecticut)首府哈特福市的Hilton Hartford Hotel (315 Trumbull Street, Hartford, Connecticut, 06103) 舉行。此一盛會不僅是每年美國東部近百所中文學校的師生熱切期盼的大型活動, 也是所有中文學校緊密結合、聚集一堂的難得機

會, 每年約有六百多人參加。

目前在全美各地的協會及聯誼會中, 美東中文學校協會是規模最大的組織之一, 其成立目的在於提昇中文教學的品質, 並藉經驗的交流, 培訓優良的師資。而本協會所舉辦的年會, 係藉著教學研討、觀摩切磋及專家講授, 以創新化及科技化的教學方式, 來宣揚中華文化並將華語文導入主流社會, 提昇主流社會及新一代僑民對中華文化的認識與認同。年會亦舉辦各項活動, 諸如: 青少年中華歷史文化常識問答比賽、國語演講比賽、壁報比賽、中華文化專題簡報比賽、國語歌唱比賽、扯鈴比賽等學藝競賽; 以及最優教師、優良教師、資深教師、資深行政人員、優秀學生及榮譽學生等選拔項目, 藉以鼓勵師生爭取最高榮譽。

詳情請至 [美東中文學校協會網頁](#)。

## 中美文化協會(CACA)夏令營

中美文化協會(CACA)暨所屬中文學校第二十二屆夏令營, 謹定於2017年7月24日至7月28日(星期一至星期五), 假紐澤西若歌教會(Rutgers Community Christian Church)舉辦。

近年來, 中文在國際間的地位日趨重要, 中華文化亦受到各方的重視。中美文化協會夏令營的主旨, 除了提供華裔兒童及青少年在漫長暑假中的正當育樂活動, 更希望藉有趣的教材及生動活潑的教學方式, 提供一個應用中文的環境, 進而激發學員們學習的興趣, 將中文及中華文化帶入日常生活。

中美文化協會夏令營為期一週, 招收七歲以上之兒童至十四歲以下之青少年參加。各項活動與節目均有專人負責。本次夏令營除了有僑務委員會自臺灣選派及本地的精英教師們, 教授民俗工藝, 民族舞蹈, 民俗體育, 美勞及童玩等多元化及趣味性的課程, 更安排了溜冰及保齡球等外遊活動。

除了上下午各供應一次點心, 每天中午將在營區享用豐富的午餐。 [點此連結到夏令營報名網站](#), 因為名額有限, 請掌握時機, 儘早為您的子女報名參加, 共襄盛舉。如果您需要資料或有任何疑問, 請和各校主辦人聯絡。

## 台灣巡禮文化藝術節

台美傳統週(Taiwanese American Heritage Week)是由美國國會於一九九九年為了彰顯台裔對美國的貢獻而所頒定。原定為五月母親節起的一個禮拜, 由於五月為亞裔傳統月(Asian American Heritage Month), 所以各地的台美人社區大多在五月間舉行各式活動慶祝台美傳統週。

自二零零二年以來, 「台灣巡禮」已在紐約打響名聲, 一整天的觀眾超過數萬人, 是目前美國最大型的台灣活動。主辦單位長久以來一直戮力的將台灣的各面向呈現給大家, 希望每個人對台灣及台美人有更進一步的認識。紐約市議會在二零零三年時頒定活動舉辦當周為紐約台美傳統週, 在二零零九年, 紐約

梅山 [UnitedWay](#)代號: 028297-MHCS, 通訊地址: P.O.Box 4322, Warren, NJ 07059

請捐贈您最珍貴的資產給學校-- 您的時間。請與校長聯絡: [Principal@mhcs-nj.org](mailto:Principal@mhcs-nj.org)



# 梅

# 山



# 通

# 訊

春季班第十二週  
2017年5月6日

<http://www.mhcs-nj.org/>

梅山緊急電話 908-458-MHCS (6427) (星期六 12:15 - 3:45PM)

校長: 樂美沁  
編輯: 蔡德穎

市長彭博更是宣布5/24為紐約Passport to Taiwan日。這些殊榮，都是靠著許許多多義工朋友的奉獻，也是展現大家對台灣關心的成果。

每一年的台灣巡禮文化藝術節，有很多團體、機關以及商家參展 可以品嚐到美味小吃、捏麵人製作、書法藝術，各式文化藝術展品，台灣傳統童玩等等。今年活動日期為五月二十八日(星期日)，十二點至五點。地點為聯合廣場北側(Union Square North)，十七街與公園大道間(17 St & Park Ave)。地鐵搭456NRQL可到。活動最新資料請上[www.p2tw.org](http://www.p2tw.org)查詢。

地點 Union Square North ,紐約市

時間 星期日, 五月二十八日 12pm-5pm

### 全美總會線上講座 -

講座主題: 人工智能科技在中文教學的應用與設計方法

Integration of Speech-Test and Translator Technologies in Chinese Learning

主講人: 石鴻珍博士 (Rosa Yeh, Ph.D.)

講座內容:

當Alpha Go大勝世界圍棋高手，無人車已在路上行駛，人工智能(Artificial Intelligence)無疑將成為未來科技教育發展重點。什麼是人工智能？目前有那些科技工具已經運用人工智能？如何運用現有的科技工具於中文教學？如何設計教學活動及評估？本講座將簡述人工智能近年發展；介紹可作為語言教學的科技技術與 工具；講解科技融入教學四階段模式及科技工具運用在教學中的實例。

時間: 2017年5月21日(星期日)

美東時間晚上八點至九點，美中七點至八點，美西五點至六點

線上講座方式: 透過網路 Webex進行。學校或個人在2017年5月18日前，用以下連結報名登記。名額有限，請及早報名。

<https://goo.gl/forms/7QkkdaRZ2 fVvCxNI3>

**為避免webex網址邀請電子郵件進入spam，請您在報名登記後，將[ncacls.webex@gmail.com](mailto:ncacls.webex@gmail.com) 加入您的contact list。**

總會將於5月19日，寄給前兩百名報名參加者，webex網址邀請。

如果在5月20日尚未收到webex網址，請聯絡全美講座主辦單位: [ncacls.webex@gmail.com](mailto:ncacls.webex@gmail.com)

全美中文學校聯合總會網址 - <http://www.ncacls.net>

### United Way 捐款

本校是CACAA的一員，在United Way的代號是CACAA-MHCS028297，若貴公司United Way 資料庫無此代號，您可詢問程序並建立一個受款代號如上，如您已捐款，請E-Mail到 [pr@mhcs-nj.org](mailto:pr@mhcs-nj.org) 公關(Janice Li)，以便捐款表的建立及捐款的追蹤學校公開致謝，當公關與CACAA核對後，如果不見您的捐款，將會與您聯絡，並追尋您捐款的下落，最後，梅山需要您長期的支持及贊助！

日期	小吃預告
5/6/2017	渤海村 (Dumplings), 台灣小吃 (Taiwanese Delicacy)
5/13/2017	Asian Delight 鑽悅, 正中牛肉麵 Beef Noodle Soup
5/20/2017	Ashia便當, 林宮 (Lin's)

\* 會根據供應廠商而作調整

梅山 United Way代號: 028297-MHCS, 通訊地址: P.O.Box 4322, Warren, NJ 07059

請捐贈您最珍貴的資產給學校-- 您的時間。請與校長聯絡: [Principal@mhcs-nj.org](mailto:Principal@mhcs-nj.org)